



AVIS PUBLIC

PUBLIC NOTICE

AUX PERSONNES INTÉRESSÉES AYANT LE DROIT DE SIGNER UNE DEMANDE DE PARTICIPATION À UN RÉFÉRENDUM

TO INTERESTED PERSONS HAVING THE RIGHT TO SIGN AN APPLICATION FOR PARTICIPATING IN A REFERENDUM

SECOND PROJET DE RÈGLEMENT N° 1441-10 MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE ZONAGE N° 1441 EN CE QUI A TRAIT AUX GÉNÉRATRICES

SECOND DRAFT BY-LAW NO. 1441-10 TO AMEND ZONING BY-LAW NO. 1441 WITH RESPECT TO GENERATORS

1. OBJET DU PROJET DE RÈGLEMENT ET DEMANDES DE PARTICIPATION À UN RÉFÉRENDUM

1. PURPOSE OF THE DRAFT BY-LAW AND APPLICATIONS FOR PARTICIPATING IN A REFERENDUM

À la suite de l'assemblée publique tenue le 28 août 2023, le conseil municipal a adopté, le 19 septembre 2023, un second Projet de règlement n° 1441-10 modifiant le Règlement de zonage n° 1441 en ce a trait aux génératrices.

Following a public meeting held on August 28, 2023, the Town Council adopted, on September 19, 2023, a second Draft By-law No. 1441-10 to amend Zoning By-law No. 1441 with respect to generators.

Ce second projet de règlement contient des dispositions susceptibles d'approbation référendaire. Les personnes intéressées des zones concernées peuvent présenter une demande visant à ce que ce règlement soit soumis à leur approbation conformément à la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités* (RLRQ, c. E-2.2). Ainsi, une telle demande peut provenir des zones concernées et des zones contiguës pour les dispositions qui les affectent. Les renseignements permettant de déterminer quelles personnes intéressées ont le droit de signer une demande et quel est l'objectif de cette demande, peuvent être obtenus auprès du greffier durant les heures régulières d'ouverture.

This second draft by-law contains provisions making it a by-law subject to approval by way of referendum. Under the *Act Respecting Elections and Referendums in Municipalities* (CQLR, Ch. E-2.2), interested persons from the affected zones may request that this by-law be submitted for their approval. Thus, such an application may originate from the affected zones and contiguous zones for such provisions touching them. Information to determine which interested persons are entitled to sign an application and the tenor of an application, may be obtained from the Town Clerk during regular business hours.

Une copie du résumé du second projet peut être obtenue, sans frais, par toute personne qui en fait la demande.

A copy of the summary of the second draft by-law may be obtained, free of charge, by any person who so requests.

2. CONDITIONS DE VALIDITÉ D'UNE DEMANDE

Pour être valide, toute demande doit :

- indiquer clairement la disposition qui en fait l'objet et la zone d'où elle provient;
- être reçue au bureau du greffier au plus tard **mardi, 3 octobre 2023**;
- être signée par au moins **12** personnes habiles à voter de la zone d'où elle provient ou par au moins la majorité d'entre elles si le nombre de personnes habiles à voter dans la zone n'excède pas **21**.

3. PERSONNES INTÉRESSÉES

Les renseignements permettant de déterminer quelles sont les personnes intéressées ayant le droit de signer une demande peuvent être obtenus auprès du greffier durant les heures régulières d'ouverture.

4. ABSENCE DE DEMANDES

Toutes les dispositions du second Projet de règlement n° 1441-10 qui n'auront fait l'objet d'aucune demande valide pourront être incluses dans un règlement qui n'aura pas à être approuvé par les personnes habiles à voter.

5. CONSULTATION DU PROJET DE RÈGLEMENT

Le second projet de règlement peut être consulté durant les heures d'ouverture, au bureau du greffier situé au 90, avenue Roosevelt ou sur le site web de la ville : www.ville.mont-royal.qc.ca.

2. CONDITIONS FOR THE VALIDITY OF AN APPLICATION

In order to be valid, an application must:

- clearly indicate the provision to which it refers and the zone from which it originates;
- be received by the Town Clerk's office no later than on **Tuesday, October 3, 2023**; and
- be signed by at least **12** qualified voters from the zone from which it originates or by at least the majority of them if the number of qualified voters in the zone does not exceed **21**.

3. INTERESTED PERSONS

Information to determine which interested persons are entitled to sign an application may be obtained from the Town Clerk during regular business hours.

4. LACK OF APPLICATIONS

All provisions of the second Draft By-law No. 1441-10 for which no valid application has been received may be included in a by-law that does not require the approval of eligible voters.

5. EXAMINATION OF THE DRAFT BY-LAW

The second Draft By-law may be consulted during regular business hours at the Town Clerk's Office located at 90 Roosevelt Avenue, Mount Royal or on the Town's website: www.town.mount-royal.qc.ca.

Pour toute question ou renseignement supplémentaire concernant la procédure ci-haut, vous pourrez communiquer avec le soussigné au numéro de téléphone (514) 734-2988.

For any question or additional information concerning the above procedure, you may contact the undersigned at the telephone number (514) 734-2988.

Donné à Mont-Royal le 25 septembre 2023.

Given at Mount Royal on September 25, 2023.

Le greffier,

Alexandre Verdy
Town Clerk